

# LES RITALS

PRÉSENTÉ PAR LA REVUE RADICI

DE **FRANÇOIS CAVANNA**

MISE EN SCÈNE **MARIO PUTZULU**

AVEC **BRUNO PUTZULU**

MUSIQUE **GRÉGORY DALTIN, AURÉLIEN NOËL** OU **SERGIO TOMASSI**



**SUCCÈS  
REPRISE**

THÉÂTRE CONTEMPORAIN

**LUCERNAIRE**

PRÉSENTÉ PAR L'Harmattan

DU 10 MAI AU 4 JUIN 2023 À 21H DU MERCREDI AU SAMEDI, À 18H LE DIMANCHE  
53 RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS. RÉSERVATIONS : 01 45 44 57 34 ET SUR [WWW.LUCERNAIRE.FR](http://WWW.LUCERNAIRE.FR)

**DRÔLE, CHALEUREUX ET ÉMOUVANT... UN SPECTACLE SALUTAIRE...**

# LES RITALS

DE **FRANÇOIS CAVANNA**  
MISE EN SCÈNE **MARIO PUTZULU**

AVEC  
**BRUNO PUTZULU**  
**GRÉGORY DALTIN, AURÉLIEN NOËL** OU **SERGIO TOMASSI** (MUSICIENS)

PRODUCTION : RADICI PRODUCTION  
CORÉALISATION : THÉÂTRE LUCERNAIRE



PLEIN TARIF : 28€ / + DE 65 ANS : 24 € / ÉTUDIANT, DEMANDEUR D'EMPLOI, RSA, INTERMITTENT : 16 € / - DE 26 ANS : 10 €

**1H15 / DU 10 MAI AU 4 JUIN 2023** À 21H DU MERCREDI AU SAMEDI ET À 18H LE DIMANCHE / CONTACT DIFFUSION :  
ISABELLE DECROIX [IDPROD.FR@GMAIL.COM](mailto:IDPROD.FR@GMAIL.COM) (06 16 28 82 77) / CONTACT RELATIONS PUBLIQUES LUCERNAIRE : CAMILLE OZOG  
[RELATIONS-PUBLIQUES@LUCERNAIRE.FR](mailto:RELATIONS-PUBLIQUES@LUCERNAIRE.FR) (01 42 22 66 87)

**DRÔLE, CHALEUREUX ET ÉMOUVANT... UN SPECTACLE SALUTAIRE...**

## LE SPECTACLE

---

*Les Ritals* de François Cavanna ce sont les Italiens venus en France pour travailler entre 1930 et 1940. Fils d'un maçon italien et d'une femme de ménage française, Cavanna se souvient de ses 400 coups avec ses copains à Nogent-sur-Marne, le cinéma, les fugues, les filles, l'amour des livres. Il se souvient de sa mère qui ne montrait pas ses sentiments. De sa petite main d'enfant dans celle de son papa pleine de crevasses et de chatterton.

En se souvenant de son enfance, Cavanna nous rappelle la nôtre.

Il nous rappelle aussi que « l'étranger » change souvent de nationalité et que c'est toujours la même histoire.

*Les Ritals* c'est surtout l'hommage d'un fils à son père.

**C'est un spectacle qui résonne fortement aujourd'hui.**

### **Note d'intention de Bruno Putzulu, l'adaptateur**

De François Cavanna résonnent encore et encore aujourd'hui... *Les Ritals*, ne cessent de se décliner... Ce roman interroge la grande histoire, nous ramène à nos petites histoires.

Je suis heureux que mon frère Mario soit le metteur en scène de ce spectacle. C'est grâce à lui que je suis comédien. Heureux aussi de partager cette aventure avec mon ami Rocco Femia, producteur de ce spectacle et directeur de la revue bilingue RADICI et d'être sur scène avec mes camarades Gregory Daltin et Aurélien Noël.

Comme dans la famille Cavanna, mon père est italien. Arrivé en France depuis sa Sardaigne, après la Seconde Guerre mondiale, il y rencontre une jeune fille française, ma mère, et ils auront ensemble trois enfants, Mario, Luigi et moi.

Porter ce roman sur une scène de théâtre me semble important, nécessaire, cela fait sens. Chez Cavanna, l'humour est toujours présent, dans les situations, dans les mots. Une langue directe, poétique. Une langue qui s'adresse à tout le monde, alors quel meilleur endroit qu'une scène de théâtre pour parler à tout le monde...

### **Note d'intention de Mario Putzulu, le metteur en scène**

Adapter à la scène *Les Ritals* de François Cavanna est un projet à la racine duquel il n'est pas étonnant de trouver un homme préoccupé de racines (mais pas seulement), Rocco Femia, fondateur et directeur de la revue RADICI. En 2016, il propose à Bruno Putzulu et à Grégory Daltin d'en faire respectivement l'adaptation théâtrale et la musique. C'est à ce moment de l'aventure que je suis invité comme metteur en scène. J'ai la conviction que les personnages de Cavanna ont la noblesse de ces « gens de peu » au sens que leur donna Pierre Sansot : « Ils possèdent un don, celui du peu, comme d'autres ont le don du feu, de la poterie, des arts martiaux, des algorithmes. Je sais que le talent de Cavanna n'a pas besoin de la scène mais j'ai la conviction que la scène a besoin de ses personnages. Leur humanité qui est la nôtre, complexe, faite de petitesse et de grandeur, de cruauté et de tendresse, d'égoïsme et de générosité nous aidera peut-être à nous reconnaître dans les émigrés d'aujourd'hui, nous aidera peut-être à les recevoir avec respect, nous aidera peut-être à nous souvenir pour embellir l'avenir.



## L'ÉQUIPE ARTISTIQUE

---

Déjà plus de 195 représentations et de nombreuses dates de tournée à venir jusqu'en 2024.

Contact de la compagnie : RADICI Production  
10, rue Espinasse  
31000 Toulouse

**RADICI**, la revue pour les passionnés d'Italie, bilingue et bimestrielle, offre un regard unique sur l'actualité et la culture transalpines.

**RADICI Production** est spécialisée dans la création de spectacles - théâtre, musique et chant - en lien avec l'Italie.

Site : [www.radici-press.net](http://www.radici-press.net)



### **François Cavanna, auteur**

Écrivain, dessinateur et humoristique français 1923-2014. Drôle de parcours suivi par cet autodidacte dont la prose figure aujourd'hui dans les manuels scolaires. Né en 1923, François Cavanna, fils d'un terrassier italien et d'une femme de ménage originaire de la Nièvre, a grandi à Nogent-sur-Marne où il a subi le racisme réservé aux rejetons d'immigrés. Dans *Les Ritals*, il raconte cette enfance en marge du Front populaire, le ghetto familial, les fugues à vélo et sa passion viscérale pour la littérature. Avec Georges Bernier le 9 septembre 1960, publie le premier numéro de *Hara-Kiri*, « journal bête et méchant ». En novembre 1970, il est parmi le fondateur du titre *Charlie Hebdo*. Il nous a quitté le 29 février 2014 à Créteil.



### **Mario Putzulu, metteur en scène**

Né en 1952, Mario Putzulu obtient une licence de philosophie en 1975 et exerce successivement et parfois parallèlement différents métiers : surveillant de lycée, manutentionnaire, ouvrier spécialisé, professeur auxiliaire de français, de philosophie, vendeur, régisseur, comédien, professeur des écoles.



### **Bruno Putzulu, comédien**

Bruno Putzulu est né en 1967 à Pont-Audemer dans l'Eure. Après une formation au Conservatoire National Supérieur d'Art Dramatique de Paris, dans la classe de Philippe Adrien, il entre comme pensionnaire à la Comédie-Française où il restera 12 ans. Pour le théâtre Il a joué dans 25 pièces notamment sous la direction de : Philippe Adrien, Jacques Lassalle, Roger Planchon, Catherine Hiegel, Alain Françon, Jean-Pierre Miquel, Jean-Louis Benoît, Jean-Claude Berutti, Stéphane Olivié Bisson, Frédéric Bélier-Garcia, Pierre Laville, Franck Berthier, Charles Tordjman, Mario Putzulu. Pour le cinéma et la télévision, Il a tourné dans 57 films notamment réalisés par : Bertrand Tavernier, Jacques Audiard, Jean-Pierre Améris, Olivier Péray, Jean-Luc Godard, Jean-François Richet, Antoine de Caunes, Jean-Charles Tacchella, Michel Boujenah, Serge Lalou, Claude Berri, Brice Cauvin, Jean-Marc Moutout, Jean-Pierre Mocky, Florent-Emilio Siri, James Ivory, Stéphane Giusti, Sophie Blondy, René Manzor, Gérard Jour'd'hui.

© Denis Vase





### **Grégory Daltin**, musicien

Grégory Daltin effectue ses études musicales au Conservatoire à rayonnement régional (CRR) et au centre d'études supérieures de musiques et de danse de Toulouse (CESMD). Il commence sa vie professionnelle comme professeur assistant au Conservatoire de Bordeaux puis au CRR et au CESMD de Toulouse. Musicien soliste dans des programmations de musique classique, contemporaine, jazz, musiques improvisées, il a collaboré avec l'Orchestre National du Capitole de Toulouse, l'Ensemble Pythagore, l'Orchestre de la Cité d'Ingres, l'Orchestre de Chambre de Toulouse, l'Ensemble Mg21, etc. Il partage régulièrement la scène avec des artistes nationaux et internationaux dans les domaines du jazz, de la musique classique et des musiques improvisées. Il a joué sous la direction de Bernhard Kontarsky, Tugan Sokhiev, Gilles Colliard, Benoît Fromanger, Florentino Calvo.



### **Aurélien Noël**, musicien

Aurélien Noël est né à Bourges en 1979. Il oriente sa vie vers l'apprentissage de la musique dès son plus jeune âge. Vainqueur des grands concours internationaux, il reçoit entre autres, le prix Marcel Azzola en 1999. Aurélien partage ses expériences professionnelles entre sa passion pour l'accompagnement d'artistes, la transmission, et la composition. Il multiplie les expériences musicales, tant dans le domaine classique que dans celui de la chanson. Il est souvent au service de projets comme, en 2017, Depardieu chante Barbara.

Au théâtre, il joue dans différents univers, sous la direction de Jérôme Savary, Nicolas Briçon, Jacques Pessis ou Mario Putzulu. À la télévision il accompagne de nombreux artistes comme Eddy Mitchell, Céline Dion, Gilbert Montagné, Lara Fabian, Serge Lama, Maurane, Josh Groban. Sur scène, on le retrouve entre autres avec Roberto Alagna, Frédéric Manoukian, l'Ensemble Matheus, Michaël Gregorio et avec Bruno Putzulu pour le spectacle *Les Ritals*.



### **Sergio Tomassi**, musicien

Né à Paris en 1960 de parents italiens, Sergio Tomassi s'initie à l'accordéon dès l'âge de 9 ans avec François Acéti. Parrainé par Marcel Azzola, il poursuit sa formation auprès de Joe Rossi pour obtenir son prix du concours de l'U.N.A.F. À partir de 1986 il accompagne les grands noms de la chanson française tels que Juliette Gréco (de 1986 à 2005), Barbara (de 1986 à 1993), Michel Fugain, Anna Prucnal, Patachou, Cora Vaucaire, Fabienne Guyon, Lââm, Charles Aznavour.

Depuis 2000, il est l'accordéoniste, le chef d'orchestre et le directeur musical de Serge Lama dont il a réalisé les albums *Accordéonissi-Mots Live* en 2005, *L'âge d'horizon* en 2008, *La Ballade du Poète* en 2012 et *Où sont passés nos rêves* en 2016.

## LES RENCONTRES DU VENDREDI

---

Le Lucernaire propose aux spectateurs de rencontrer l'équipe artistique à l'issue d'une représentation.  
Pour *Les Ritals*, ce rendez-vous est prévu **le vendredi 2 juin 2023**.

## INFORMATIONS PRATIQUES

---

Le Lucernaire  
53, rue Notre-Dame-des-Champs 75006 Paris

### Direction: Benoît Lavigne

Le Lucernaire est bien plus qu'un théâtre. C'est aussi trois salles de cinéma Art et Essai, un restaurant, un bar, une librairie, une école de théâtre et une galerie d'exposition. Il appartient aux éditions de l'Harmattan. Il fonctionne à plus de 95% en recettes propres et est membre de l'Association de Soutien pour le Théâtre Privé.

### Comment venir?

En Métro: ligne 12 (Notre-Dame-des-Champs), ligne 4 (Vavin ou Saint-Placide) et ligne 6 (Edgar Quinet)

En Bus: Lignes 58, 68, 82, 91, 94, 96 / En Train: Gare Montparnasse

Station Vélib: 41 rue Notre-Dame-des-Champs, 75006 Paris (88 m)

18 rue Bréa, 75006 Paris (190 m)

90 rue d'Assas, 75006 Paris (350 m)

Parking: Vinci Park Services, 120 Boulevard du Montparnasse, 75014 Paris (318 m)

### Horaires d'ouverture

Le Lucernaire est ouvert tous les jours de l'année (sauf les 25 décembre et 1<sup>er</sup> janvier).  
Retrouvez les horaires de l'ensemble de nos activités sur notre site internet.

### Comment réserver?

- vos places de théâtre et de cinéma:

- sur internet: [www.lucernaire.fr](http://www.lucernaire.fr)
- par téléphone au 01 45 44 57 34
- sur place aux horaires d'ouvertures

- pour un groupe (CE, scolaire, association):

- par téléphone au 01 42 22 66 87 du lundi au vendredi de 10h à 13h et de 14h à 18h
- par email: [relations-publiques@lucernaire.fr](mailto:relations-publiques@lucernaire.fr)

- votre table au restaurant:




- par téléphone: 01 45 48 91 10

### Accueil Handicap

Sensible à l'accueil de tous les publics, le Lucernaire collabore avec des associations permettant aux spectateurs déficients visuels et aveugles d'assister aux représentations et aux projections dans les meilleures conditions.

Pour le théâtre, contactez le Centre de Ressource Culture et Handicap pour réserver un souffleur au 01 42 74 17 87.

Au cinéma, un système d'audio description existe pour certains films, renseignez-vous sur notre site internet et à l'accueil.

Restez informés de toute notre actualité en nous suivant sur notre page  Facebook, sur  Twitter et sur  Instagram.

Notre environnement est fragile,  
merci de n'imprimer ce dossier qu'en cas de nécessité.

# LUCERNAIRE

53 RUE NOTRE-DAME-DES-CHAMPS 75006 PARIS. TÉL : 01 42 22 66 87 [WWW.LUCERNAIRE.FR](http://WWW.LUCERNAIRE.FR)